

Korisnički priručnik

Kombinirani fotoelektrični alarm za dim i ugljični monoksid uz glasovno upozorjenje.



Model K10SCO



- Napajanje na baterije
- 10-godina životnog vijeka
- Glasovni alarm s pozivom



Type Approved
Safety
Regular Production
Surveillance

www.tuv.com
ID 1111268250

EN 50291-1:2018



1008
102.0011
EN14604:2005/AC:2008

P/N: 2598-7201-00

Hvala što ste kupili Kidde alarm

Napajan s dvije AA baterije, ovaj model ima sustav glasovnih poruka i Hush za privremeno isključivanje zvuka uznemirujućeg alarma.

Naučite djecu kako reagirati na alarm i ne igrajte se nikada uređajem. Ovaj alarm je dizajniran za otkrivanje dima i ugljičnog monoksida iz bilo kojeg izvora izgaranja u stambenim prostorijama i okolišu. Nije namijenjen za korištenje u rekreacijskim vozilima (RV) ili plovilima.

NAPOMENA: Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ovaj dokument za buduću upotrebu, te ga proslijedite svakom sljedećem vlasniku.

VAŽNO: Dodatne oznake nalaze se na stražnjoj strani jedinice. Proizvođač preporučuje zamjenu ovog alarma deset godina od datumskog koda na bočnoj strani alarma.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Otpadne električne proizvode nije dopušteno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Molimo reciklirajte tamo gdje postoje mogućnosti za recikliranje. Obratite se svom lokalnom komunalnom poduzeću ili dobavljaču za savjet o recikliranju.



Podrška za proizvode: +386 (0)1 4272971

Zapišite podatke ispod i neka vam budu pri ruci kad budete zvali.

Datumska koda (na strani): _____

Datum kupnje: _____

Mjesto kupnje: _____

Datum zamjene : _____

Sadržaj

1. Protivpožarni alarm: što učiniti kada se oglasi alarm.....	29
2. Alarm za ugljični monoksid: što učiniti kada se oglasi alarm.	30
3. Ostali vizualni i zvučni indikatori alarma	31
4. Vodič za rješavanje problema.....	32
5. Uvod, značajke i specifikacije proizvoda.....	33
6. Ograničenja alarma za dim i CO.....	35
7. Preporučena mjesta za alarme.....	37
8. Mjesta koja treba izbjegavati.....	40
9. Instalacija	41
10. Rad i testiranje	43
11. Identifikacija pogrešnih alarma	44
12. Baterija	45
13. Opće informacije o ugljičnom monoksidu (CO).....	46
14. Čišćenje alarma.....	48
15. Dobre sigurnosne navike.....	49
16. Servis i jamstvo.....	50

1. Alarm za dim: Što učiniti kada se oglasi alarm

Uzorak alarma za dim sastoji se od tri duga zvučna signala i ponovljenog glasovnog odgovora "Fire! Fire!" Crvena LED lampica treperi u skladu sa zvučnim signalom i uzorkom alarma.

Alarm za dim ima prednost kada su prisutni i dim i ugljični monoksidi.

Upozorite malu djecu u kući i sve ostale koji bi mogli imati poteškoća s prepoznavanjem važnosti oglašavanja alarma ili koji bi mogli imati poteškoća napustiti prostor bez pomoći.

Odmah napustite objekt prema planu bijega. Svaka sekunda je važna, stoga ne gubite vrijeme na odijevanje ili skupljanje dragocjenosti.

Kada izlazite, ne otvarajte unutarnja vrata bez prethodnog dodirivanja njihove površine. Ako je površina vruća ili ako vidite, da se dimi kroz pukotine, ne otvarajte ta vrata! Umjesto toga upotrijebite alternativni izlaz. Ako je unutarnja strana vrata hladna, stanite s ramenom na njih, lagano ih otvorite i budite spremni zalupiti ih, ako toplina i dim prođu kroz njih.

Ako put bijega vodi kroz dim, ostanite blizu tla gdje je zrak čišći. Po potrebi pužite i plitko dišite kroz krpu, po mogućnosti mokru.

Kad izađete vani, otidite na odabrano mjesto sastanka i provjerite jesu li svi tamo.

Nazovite vatrogasce sa svog mobitela vani ili iz susjedove kuće – ne iz vlastite!

Ne vraćajte se kući dok vatrogasci ne kažu da je sve u redu.

NAPOMENA: Za situacije pogrešnih alarma, pogledajte razdjeljak PREPOZNAVANJE POGREŠNIH ALARMA.

2. Alarm za ugljični monoksid: Što učiniti kada se oglasi alarm

Nikada nemojte pokušavati popraviti (CO) alarm ili ga resetirati. Držite trepćući signal oglasom zvoniti i glasno.

⚠ UPOZORENJE: AKTIVIRANJE ALARMA ZA UGLJIČNI MONOKSID OZNAČAVA PRISUTNOST UGLJIČNOG MONOKSIDA (CO) U VISOKIM KONCENTRACIJAMA KOJA VAS MOŽE UBITI.

Na temelju preporuka standarda EN50292, slijedite ove korake ako se oglasi alarm:

1. Ostanite mirni i otvorite sva vrata i prozore. Ako je moguće, isključite sve uređaje na gorivo. Napomena: Moguće je da vanjski uvjeti mogu utjecati na kućne alarme za CO (jako zagađenje od prometa po hladnom vremenu). Pod tim okolnostima, unutarnje razine CO mogu zapravo porasti kada su vrata i prozori otvoreni.
2. Ako se alarm nastavi oglašavati, čak i nakon resetiranja (gdje je moguće), evakuirajte prostor i upozorite ostale stanare na opasnost. Ostavite vrata i prozore otvorenima. Nemojte ponovno ulaziti u prostorije.
3. Potražite liječničku pomoć za sve koji pate od trovanja CO i recite liječniku da su bili izloženi udisanju CO.
4. Nazovite hitnu službu za plin ili vašeg lokalnog registriranog instalatera plina:

BROJ TELEFONA:

Nikada nemojte ponovno pokretati izvor CO problema dok se ne riješi.

Nikad ne ignorirajte zvuk alarma!

NAPOMENA: Za situacije pogrešnih alarma, pogledajte razdjeljak PREPOZNAVANJE POGREŠNIH ALARMA.

3. Ostali vizualni i zvučni indikatori alarma

Način rada	Vizualni indikatori	Zvučni indikatori	Radnja/Primjedbe
Normalno stanje (pripravnost)	Zelena LED lampica treperi svakih 30 sekundi.		
Test (pritisnite gumb kada stanje alarma nije prisutno)	• 4 uzorka crvene boje. • Test: crvena LED lampica treperi u skladu sa zvučnim signalom.	• "Pritisnite gumb za testiranje" kada je jedinica uključena i podsjeća korisnika da aktivira gumb za testiranje • Zvuk pritiska tipke • 3 duga zvučna signala, glas "Fire! Fire", 3 duga zvučna signala, 4 brza zvučna signala, glas "Warning, Carbon Monoxide", 4 brza zvučna signala, jedan zvučni signal.	Jednom tjedno pritisnite tipku kako biste provjerili ispravnost rada alarma.
Memorija alarma za dim ili CO (jedinica je iskusila dim ili CO alarmni događaj u posljednjih sat vremena)	Crveni LED će treperiti svakih 30 sekundi.	Nakon pritiska na tipku, čut će se 3 zvučna signala, ili glasovnu poruku "Caution, Carbon Monoxide previously detected."	Pritisnite tipku za brisanje memorije alarma.
Dimni alarm Hush Mod način	Crvena LED lampica treperi istovremeno s 3 duga zvučna signala.	Nakon pritiska na tipku slijedi glasovni odgovor : "Hush Mode Activated." Zvučni signal prestaje.	Ovu funkciju treba koristiti samo kada postoji poznati uzrok alarma, kao što je dim od kuhanja, koji aktivira alarm.
Alarm za dim - Hush način rada otkazan	Ništa	Govorna pošta "Hush Mode Canceled."	Nakon 8-10 minuta slijedi glasovna poruka.
Reset alarma CO	Ništa	Nakon pritiska na tipku: CO alarm uzorak se zaustavlja.	Jedinica potvrđuje da li je CO prisutan ili je došlo do smetajuće situacije. Ponovljeni alarm znači opasnost. Premjestite se na svjež zrak.

4. Vodič za rješavanje problema

Status problema	Vizualne indikacije	Zvučne indikacije	Radnja:
Prazna baterija	Treperi narančasta LED svakih 60 sekundi.	Cvrkut svakih 60 sekundi. U prvom satu: glasovna poruka svakih 60 s: "Low Battery." Nakon prvog sata: svakih 15 minuta: "Low Battery."	* Pritisnite tipku za isključivanje zvuka jednom tijekom 24 sata. Napomena: Obavijesti se ne mogu utišati 30 dana nakon što se pokrene obavijest o slaboj bateriji. * Zamijenite bateriju što je prije moguće.
Način rada greške alarma dimu	Treperi narančasta LED svakih 30 sekundi.	Cvrči svakih 30 sekundi.	* Pogledajte odjeljak Brisanje alarma. * Pritisnite gumb jednom kako biste pokušali resetirati jedinicu
Način rada greške alarma CO	Narančasta LED trepće dvaput svakih 30 sekundi.	Cvrči svakih 30 sekundi.	* Pogledajte odjeljak Brisanje alarma. * Pritisnite gumb jednom kako biste pokušali resetirati jedinicu
Kraj životnog vijeka jedinice	Narančasti LED trepće dvaput svakih 30 sekundi.	Cvrkuće dvaput svakih 30 sekundi.	* Pritisnite tipku za isključivanje zvuka jednom tijekom 24 sata. Napomena: 30 dana nakon početka izvješćivanja o kraju životnog vijeka jedinice, obavijesti se ne mogu utišati. * Uklonite, bacite jedinicu i zamijenite je što je prije moguće.

NAPOMENA: Ako u bilo kojem trenutku vaš alarm ne radi ispravno (na primjer isprekidan ili tih zvuk) ili ako su vam potrebne dodatne informacije, obratite se korisničkoj podršci na +386 (0)1 4272971.

5. Uvod, karakteristike proizvoda i specifikacije

Uvod

Ovaj alarm otkriva proizvode izgaranja pomoću fotoelektrične tehnologije i ugljični monoksid pomoću elektrokemijske ćelije. Ugljični monoksid će se u ovom korisničkom priručniku često nazivati "CO".

Deset (10) godina nakon instaliranja jedinice, ova jedinica će vas automatski upozoriti da je vrijeme za zamjenu jedinice. Ovaj način rada se zove "kraj životnog vijeka jedinice". Pogledajte Vodič za rješavanje problema. Kako biste pratili životni vijek svog alarma, upišite datum instalacije u predviđeni prostor sa strane alarma. Dodatna oznaka osigurava da su vam sve važne na raspolaganju informacije o tome što učiniti u slučaju CO alarma. Postavite naljepnicu u razini očiju na zid blizu alarma tako da vam bude pri ruci kada se alarm oglasi.

Značajke i specifikacije proizvoda

Radni raspon temperature: 0 °C do 40 °C

Radni raspon vlažnosti: do 90% RH bez kondenzacije

Zvučni alarm: 85+ dB(A) na 3 m, 3,0 do 3,5 KHz trepćući alarm, s glasovnim porukama "Fire, fire" i/ili "Warning, Carbon Monoxide."

Senzor dima: fotoelektrični

CO senzor: elektrokemijski

Sustav glasovnih poruka

Utišavanje alarma za dim

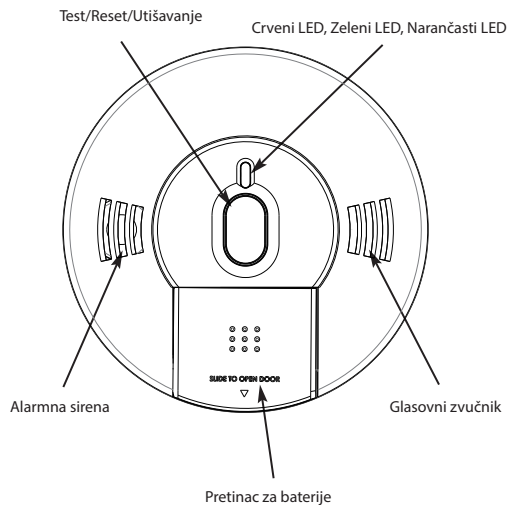
Napajanje s dvije AA baterije

Jedan veliki gumb jednostavan za korištenje

Uvjeti skladištenja i transporta: -20° C do +60° C, 5-95% RH (bez kondenzacije)

Prikaz proizvoda

Ispred



6. Ograničenja alarma za dim i CO

▲ Upozorenje: Pažljivo i temeljito pročitajte

Ograničenja alarma za dim

- Zaštita života od požara u stambenim prostorijama prvenstveno se temelji na ranom obavješćavanju stanara o potrebi evakuacije, a potom i odgovarajućim mjerama za evakuaciju stanara iz zgrade.
- Sustavi zaštite od požara u stambenim zgradama mogu potencijalno zaštititi približno polovicu stanara u slučaju kobnog požara. Alarm možda neće biti učinkovit u nekim situacijama, kao što je tijekom podmetnutih požara, gdje se vatra širi tako brzo, da je izlaz blokiran čak i sa ispravno instaliranim alarmima, ili kada su žrtve tako blizu požara (kao kada se nečija odjeća zahvati vatra tijekom kuhanja), kada su prestari ili premladi, fizički ili mentalno onesposobljeni, tako da ne mogu pobjeći, čak i ako su dovoljno rano upozoreni da pobjegnu. Za ove ljude potrebno je osmisliti dodatne strategije, kao što je zaštita na licu mjesta, pomoć pri bijegu ili spašavanje.
- Alarm na baterije mora imati bateriju navedenog tipa, u dobrom stanju i ispravno instaliranu.
- Dimne alarme treba redovito testirati kako bi se osiguralo da baterija i alarmni krugovi rade u dobrom stanju.
- Alarmi za dim ne mogu aktivirati alarm ako dim ne dopre do alarma. Stoga alarm za dim možda neće otkriti požar koji počinje u dimnjacima, zidovima, na krovovima, s druge strane zatvorenih vrata ili na drugom katu.
- Ako je alarm izvan spavaće sobe ili na drugom katu, možda neće probuditi osobu koja čvrsto spava.
- Konzumacija alkohola ili droga također može smanjiti sposobnost da čujete dimni alarm. Za maksimalnu zaštitu, dimni alarm bi trebao biti instaliran u svakom dijelu za spavanje na svim razinama kuće.
- Iako dimni alarmi mogu pomoći u spašavanju života pružajući rano upozorenje na požar, oni nisu zamjena za policu osiguranja. Vlasnici kuća i iznajmljivači trebaju imati odgovarajuće osiguranje kako bi zaštitili svoje živote i imovinu.
- Postoje situacije u kojima alarm za dim možda neće biti učinkovit za zaštitu od požara. Na primjer:
 - a) pušenje u krevetu
 - b) ostavljanje djece same kod kuće
 - c) čišćenje zapaljivim tekućinama kao što je benzin

Ovaj alarm nije namijenjen za upozoravanje osoba s oštećenim sluhom.

▲ MOLIMO VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I TEMELJIVO

OGRANIČENJA CO ALARMA

• **VAŽNO:** Ovaj alarm je dizajniran za otkrivanje plina ugljičnog monoksida iz BILO KOG izvora izgaranja. Nije dizajniran za otkrivanje drugih plinova. Ovaj alarm nije posebno testiran za korištenje u prikolicama ili čamcima. Samo CO alarmi certificirani prema EN50291-2 potpuno su odobreni za ovu svrhu.

▲ **OPREZ:** Ovaj alarm će pokazati samo prisutnost plina ugljičnog monoksida na senzoru. Ugljični monoksid može biti prisutan u drugim područjima. Nikada nemojte ponovno pokretati izvor CO problema dok se problem ne riješi. **NIKADA NEMOJTE ZANEMARITI ALARM!**

▲ **UPOZORENJE:** OVAJ PROIZVOD JE NAMIJENJEN ZA UPOTREBU U NORMALNIM UNUTARNJIM LOKACIJAMA U OBITELJSKIM ŽIVOTNIM JEDINICAMA. NIJE DIZAJNIRAN ZA MJERENJE SUKLADNOSTI S KOMERCIJALNIM I INDUSTRIJSKIM STANDARDIMA. OVAJ ALARM NIJE PRIKLADAN ZA UGRADNJU NA OPASNIM MJESTIMA.

VAŽNO: OVAJ ALARM ZA UGLJIČNI MONOKSID DIZAJNIRAN JE DA OTKRIJE UGLJIČNI MONOKSID IZ BILO KOJEG IZVORA IZGARANJA, UKLJUČUJUĆI KVAR UREĐAJA. INSTALACIJA OVOG UREĐAJA NE SMIJE SE KORISTITI KAO ZAMJENA ZA ISPRAVNU UGRADNJU, KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE UREĐAJA NA SAGORENJE GORIVA, UKLJUČUJUĆI ISPRAVNE VENTILACIJE I ISPUŠNE SUS-TAVE.

• Ovaj alarm ne sprječava stvaranje CO, niti može riješiti bilo koji postojeći problem s CO.

▲ **UPOZORENJE:** OVAJ UREĐAJ JE NAMIJENJEN ZAŠTITI POJEDINACA OD AKUTNIH UČINAKA IZLOŽENOSTI UGLJIČNOM MONOKSIDU. UREĐAJ NE ŠTITI U POTPUNOSTI OSOBE S POSEBNIM ZDRAVSTVENIM STANJEM. AKO STE U DVOJMI, POSVJETUJTE SE S LIJEČNIKOM. POJEDINCI SA ZDRAVSTVENIM PROBLEMIMA MOGU RAZMOTRITI KORIŠTENJE UREĐAJA ZA UPOZORENJE KOJI PRUŽAJU ZVUČNE I VIZUALNE SIGNALE ZA KONCENTRACIJU UGLJIČNOG MONOKSIDA ISPOD 30 PPM.

- Ovaj alarm nije proučavan kako bi otkrio ugljični monoksid ispod 50 PPM.
- Ovaj alarm zahtijeva neprekinuto napajanje - neće raditi bez napajanja.

7. Preporučena mjesta za alarme

7.1 Preporučena mjesta za alarme za dim

NAPOMENA: Prema BS 5839-6 za optimalnu zaštitu od požara: „Najveću korist u životnoj sigurnosti pruža sustav pune pokrivenosti. Takav sustav će upozoriti korisnike na požar u najkraćem mogućem roku, gdje god da dođe do zapaljenja.”

NAPOMENA: Ovaj kombinirani model može zadovoljiti zahtjeve lokacije za alarm za dim i CO alarm, štedeći prostor i troškove. Pogledajte sliku 7-B za kombinirane mogućnosti lokacije.

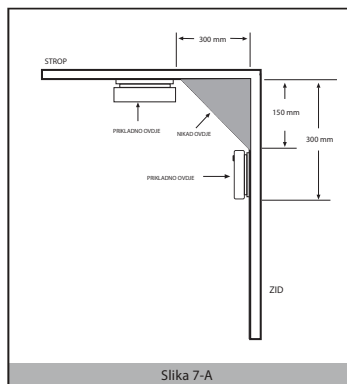
- Prvi alarm postaviti u neposrednoj blizini spavaćih soba. Pokušajte nadzirati rute za bijeg i sobe koje izlaze na rute za bijeg, jer su spavaće sobe obično najudaljenije od izlaza.
- Ako postoji više od jednog prostora za spavanje, locirajte dodatne alarme u blizini svakog prostora za spavanje. Vrata spavaće sobe ne smiju biti udaljena više od 3 m od najbližeg alarma.
- Instalirajte dodatne alarme između svake spavaće sobe i svake druge sobe u stanu (npr. ured, knjižnica ili dnevni boravak) osim u WC-u, kupaonici ili tuš kabini.
- Pronađite lokacije za dodatne alarme za nadzor svih stubišta, jer se stubišta ponašaju kao dimnjaci za dim i toplinu.
- Pronađite mjesto za barem jedan alarm na svakom katu, uključujući gotove tavane. Između svakog odmorišta locirajte alarm na stubištu i u svakoj sobi osim WC-a, kupaonice ili tuša.
- Instalirajte alarm u svakoj spavaćoj sobi.
- Postavite alarm u svaku prostoriju u kojoj rade električni uređaji (npr. prijenosne grijalice ili ovlaživači zraka).
- Pronađite mjesto alarma u svakoj sobi u kojoj netko spava iza zatvorenih vrata. Zatvorena vrata mogu spriječiti alarm koji nije u toj sobi da probudi spavača.
- Instalirajte po jedan alarm u svakoj glavnoj dnevnoj sobi.
- Ako je stambeni prostor unutarnji prostor bez dodatnih vrata ili prozora kroz koje je moguć bijeg, smjestite alarm u prostoriju koja služi za pristup toj unutarnjoj prostoriji.
- U hodnicima ili sobama duljim od 7,5 m ne smiju biti točke udaljene više od 7,5 m od najbližeg alarma.
- Dim, toplina i proizvodi izgaranja dižu se do stropa i šire vodoravno. Montirajte ga alarm za dim na stropu u središtu prostorije, postavite ga najbliže svim točkama u prostoriji. Montaža na strop je poželjna u normalnoj stambenoj gradnji.

- Kada alarm postavljate na strop, postavite ga najmanje 300 mm od bočnog zida ili svjetla. (Slika 7-A)
- Tamo gdje konstrukcijske grede stvaraju prepreku protoku dima preko stropa: Ako je visina grede manja od 600 mm, ugradite alarm na donju stranu grede. Inače, postavite alarm na obje strane grede, ali ne bliže od dvostruke visine grede ili 500 mm. Odaberite što je više.
- Prilikom postavljanja alarma na zid, koristite unutarnji zid s gornjim rubom alarma najmanje 150 mm ispod stropa, a donjim rubom alarma 300 mm ispod stropa. (Slika 7-A) Dno alarma također mora biti iznad razine bilo kojeg otvora na vratima.
- Instalirajte alarme na mjestima koja su razumno dostupna za održavanje.
- Instalirajte dimne alarme na kose, kose ili spuštene stropove unutar 600 mm od najviše točke (mjereno okomito). (Slika 7-C)
- Instalirajte detektore dima na strop stropova ili unutar 300 mm od stropa. (Slika 7-D)

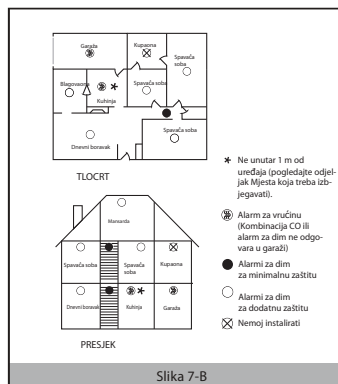
7.2 Preporučena mjesta za CO alarme

Napomena: CO alarmi trebaju biti instalirani u skladu s uputama relevantnih lokalnih standarda, npr. kao EN 50292.

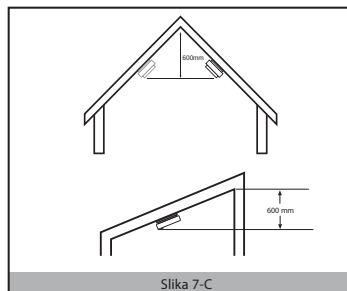
- Bez obzira je li alarm pričvršćen na zid ili strop, postavite alarm na vodoravnu udaljenost između 1 i 3 metra od grijaćeg uređaja.
- Kada postavljate alarm na zid, koristite unutarnji zid s gornjim rubom alarma najmanje 150 mm ispod stropa. Dno alarma također mora biti na razini višoj od visine bilo kojeg otvora vrata ili prozora.
- Postavite alarm unutar čujne udaljenosti od spavaćih soba* i postavite ga na visinu za spavanje ako u sobi postoji uređaj za grijanje.
- CO alarmi u prostorijama s kosim stropovima moraju biti postavljeni na višoj strani prostorije.
- Stropni alarmi moraju biti najmanje 300 mm udaljeni od bilo kojeg zida.
- Ako u prostoriji postoji pregrada, locirajte alarm na istoj strani pregrade kao i potencijalni izvor.
- * U svim prostorijama u kojima se nalazi uređaj za grijanje potrebno je postaviti CO alarm. Dodatne CO alarme treba postaviti u područjima gdje se najviše vremena provodi budnim, u svakoj spavaćoj sobi i na svim razinama vašeg doma.



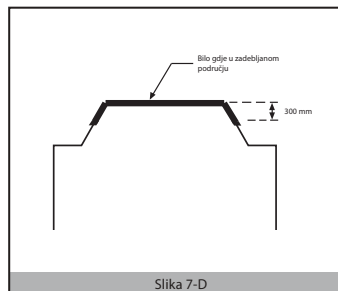
Slika 7-A



Slika 7-B



Slika 7-C



Slika 7-D

9. Instalacija

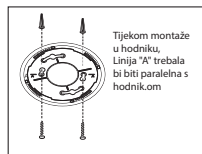
Kidde alarm za dim i plin koji ispušta zvuk i svjetlo, nije namijenjen za stalnu uporabu. Nije je potrebno instalirati u stropu ili na zidu, već ga treba koristiti samo u slučaju požara ili plina. Nije je potrebno instalirati u stropu ili na zidu, već ga treba koristiti samo u slučaju požara ili plina.

Kidde alarm za dim i plin koji ispušta zvuk i svjetlo, nije namijenjen za stalnu uporabu. Nije je potrebno instalirati u stropu ili na zidu, već ga treba koristiti samo u slučaju požara ili plina. Nije je potrebno instalirati u stropu ili na zidu, već ga treba koristiti samo u slučaju požara ili plina.

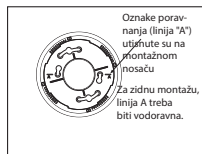
⚠ OPREZ: OVA JEDINICA JE ZAPEČAČENA. POKLOPAC SE NE SKIDA!

NAPOMENA: OVAJ ALARM MORA INSTALIRATI NADLEŽNA OSOBA I MORA BITI INSTALIRAN U SKLADU S OVIM UPUTAMA.

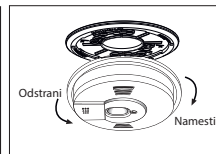
1. Kako bi se postigla estetska usklađenost alarma s hodnikom ili zidom, linija "A" na montažnom nosaču mora kod stropne montaže mora biti paralelna s hodnikom, a kod zidne horizontalna.
2. Nakon što odaberete odgovarajuću lokaciju alarma kao što je opisano u odjeljku "Preporučene lokacije alarma", pričvrstite montažni nosač na strop kao što je prikazano na slici 9-A. Pogledajte sliku 9-B za montažu na zid. Postavite montažni nosač na zid; provjerite je li linija "A" vodoravna (paralelna s podom). Upotrijebite vijke i isporučene tipke za pričvršćivanje montažnog nosača (koristite svrdlo od 5 mm za sidra). Sidra nisu potrebna za postavljanje na tvrde površine kao što je drvo.
3. Okrenite alarm za dim na montažni nosač (Slika 9-C).



Slika 9-A

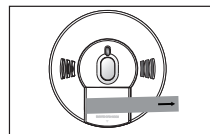


Slika 9-B



Slika 9-C

4. Izvucite jezičak za bateriju na prednjoj strani odjeljka za baterije za aktiviranje baterije (vidi sliku 9-D). Aktivacija baterije potvrđuje se zvučnim signalom. Ako se zvučni signal ne oglasi kada povučete jezičak baterija uklonjena, uklonite bateriju i ponovno je postavite. Potvrdite zvučni signal za aktivaciju baterije. Alarm je sada aktiviran! Nakon instalacije/aktivacije, testirajte alarm kako je opisano u odjelu za operativno-testiranje.



Slika 9-D

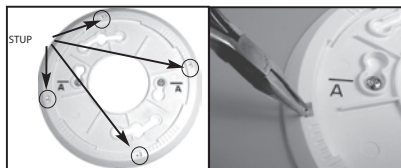
⚠ UPOZORENJE: Ako ovaj alarm niste pravilno instalirali i aktivirali, spriječit ćete njegovo djelovanje i reagiranje na opasnost od požara.

Alarmi za dim ne bi se trebali koristiti zajedno sa zaštitom detektora osim ako je kombinacija (alarma i zaštite detektora) procijenjena i dokazano prikladna za ovu svrhu.

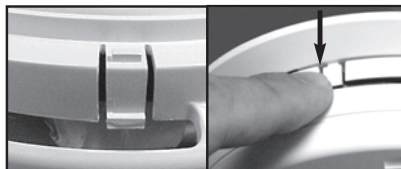
Funkcija zaštite od neovlaštenog otvaranja alarma za dim

Dostupne su funkcije zaštite od neovlaštenog otvaranja. Kako biste aktivirali značajku zaštite od neovlaštenog otvaranja u nosaču za ugradnju, slomite četiri stupa u četvrtastim rupama u ukrasnom prstenu (pogledajte sliku 9-E). Kada su stupovi polomljeni, zaštitni jezičak na podnožju može zapeti u montažnom nosaču. Okrećite alarm na montažni nosač dok ne čujete da je zaštitni jezičak škljocnuo na mjesto i zaključajte alarm na montažni nosač. Korištenje značajke Tamper-Resist spriječit će djecu i druge od uklanjanja alarma s nosača.

NAPOMENA: Kako biste uklonili alarm kada je jezičak za zaštitu od neovlaštenog otvaranja aktiviran, pritisnite jezičak za zaštitu od neovlaštenog otvaranja i zakrenite alarm iz držača (pogledajte sliku 9-F).



Slika 9-E



Slika 9-F

10. Rad i testiranje

Rad

Alarm radi kada je aktiviran i završeno je testiranje (pogledajte "TESTIRANJE" u nastavku). Kada proizvod detektira izgaranje (dim ili CO), jedinica se oglašava glasnim alarmom s glasovnim porukama. Pogledajte odjeljke 1 i 2 za opis signala alarma. Na visokim razinama CO, jedinica će se oglasiti alarmom za kraće vrijeme nego na niskim razinama CO.

CO dijelovi na milijun (PPM)	Vrijeme do alarmiranja
50	60 – 90 Minuta
100	10 – 40 Minuta
300	Alarmira v vremenu do tre minute

Testiranje

Testirajte svoj alarm svaki tjedan ili nakon povratka s godišnjeg odmora ili odsutnosti pritiskom i brzim otpuštanjem gumba. Kratki zvučni signal potvrdit će, da je gumb pritisnut, nakon čega će uslijediti glasovne upute koje će vas obavijestiti nadolazeće testne sekvence. Pogledajte tablicu ostalih vizualnih i zvučnih indikatora alarma. Čut ćete zvuk i glas alarma ako elektronički sklop, sirena, zvučnik i baterija rade. Ako se alarm ili glas ne oglaš, ili proizvodi neujednačen ili tih zvuk, jedinicu treba zamijeniti.

⚠ Upozorenje: Zbog glasnoće alarma, uvijek stojite otprilike 1 metar od jedinice ili koristite zaštitu za uši tijekom testiranja.

⚠ Upozorenje: Nemojte koristiti otvoreni plamen za testiranje alarma jer to može oštetiti alarm ili zapaliti zapaljive materijale i izazvati požar na objektu.

11. Identifikacija pogrešnih alarma

Pogrešni alarmi dima

HUSH - Tišina: Ako znate zašto se alarm oglašava i možete potvrditi da se ne radi o situaciji opas-požara, možete pritisnuti tipku HUSH na jedinici i alarm će se resetirati. Oznaka na jedinici je:

NAPOMENA: Ako nema požara, provjerite postoji li možda jedan od razloga koji su izazvali alarm tražen u odjeljku "Lokacije koje treba izbjegavati". Ako otkrijete vatru, izađite van i nazovite va-

gažara. Osim toga, ako se alarm oglašava i kada nema požara, provjerite da li je alarm oglašavač ispravan. Ako se alarm oglašava i kada nema požara, provjerite da li je alarm oglašavač ispravan. Ako se alarm oglašava i kada nema požara, provjerite da li je alarm oglašavač ispravan.

Pogrešni alarmi ugljikovog monoksida (CO)

RESETIRANJE: Pritiskom na tipku tijekom CO alarma, jedinica može resetirati izračune i još jednom provjeriti prisutnost CO. Ako se jedinica ponovno oglasi alarmom, otkriva visoke razine CO, što brzo može postati opasna situacija. Izađite na svjež zrak.

⚠ UPOZORENJE: Nije moguće odrediti izvor CO alarma pomoću vida ili mirisa. Događaj CO alarma uvijek tretirajte kao opasan.

12. Baterija

NAPOMENA: Ako je baterija izložena niskim temperaturama, njezin rad može biti ograničen. Bateriju treba trajno čuvati na sobnoj temperaturi.

⚠ UPOZORENJE: NE OTVARAJTE ALARM IZ BILO KOG RAZLOGA! NEMOJTE POKUŠAVATI SAMI

OTKROUVATI ALARM. Ako baterija ne radi, provjerite je postavljenu ispravno. Ako baterija ne radi, provjerite je postavljenu ispravno. Ako baterija ne radi, provjerite je postavljenu ispravno.

Ugradnja i uklanjanje baterije

A: Za zamjenu ili ugradnju baterije pomaknite vratašca baterije u smjeru naznačenom na poklopcu alarma.

B: Povucite žuti jezičak kako biste izvadili baterije.

C: Kada postavljate novu bateriju u odjeljak za baterije, provjerite odgovara li polaritet. Oznake su otisnute s unutarnje strane odjeljka za baterije. Umetnite bateriju ispod plastične šipke kao što je prikazano dolje i pažljivo gurnite prema dolje.



Poklizi



Ukloni



Umetni

Slika 12-A

Baterija koja nedostaje ili je nepravilno postavljena spriječit će zatvaranje vratašca za bateriju i rezultirati neispravnim rad alarma.

Zamijenite bateriju jednom od sljedećih odobrenih marki:

Golden Peak15A; Golden Power GLR6A; Energizer E91

⚠ UPOZORENJE! Koristite samo navedene baterije. Korištenje drugih baterija može imati štetan učinak na alarm za dim/CO.

NAPOMENA: Nemojte koristiti litijsku bateriju u ovoj jedinici.

Prazna baterija

Ovaj alarm je opremljen krugom za praćenje prazne baterije. Ako se kapacitet baterije približava točki u kojoj ovo više ne može osigurati dovoljno energije za sve funkcije alarma, dogodit će se status niske baterije. Pogledajte Vodič za rješavanje problema. Baterije se moraju zamijeniti u roku od 30 dana od prve pojave "alarma niske baterije" za kontinuirano otkrivanje alarma.

⚠ UPOZORENJE! Zbog prazne baterije, ovaj alarm neće raditi.

Cvrkut: Kada se oglasi cvrkut kada je jedinica na kraju životnog vijeka ili kada je baterija slaba, možete privremeno utišati cvrkut pritiskom na gumb. Pogledajte Vodič za rješavanje problema.

⚠ UPOZORENJE: ZAMJENITE JEDINICU ŠTO JE BRŽE KADA JE NA KRAJU ŽIVOTA JEDINICE.

⚠ UPOZORENJE! Zabranjeno je baciti bateriju u vatru ili vruću pećnicu ili mehanički zdrobiti ili rezati. To može izazvati eksploziju.

13. Općenito o ugljikovom monoksidu (CO).

Što je ugljikov monoksid?

Ugljični monoksid (CO) je vrlo otrovan plin bez okusa, boje ili mirisa.

Potencijalni izvori CO:

- Peći na drva
- Plinski kotlovi i kamini
- Plinske ploče za kuhanje
- Uređaji na lož ulje i ugljen
- Prijenosne plinske grijalice
- Začepljeni dimnjaci i dimni kanali
- Dimovi iz integralnih garaža
- Sjaji
- Visoke koncentracije duhanskog dima

Ovaj CO alarm nije zamjena za pravilno održavanje vaših uređaja.

Ugljični monoksid može nastati iz slabo gorećih uređaja ili iz začepljenih dimnih kanala i dimnjaka.

Ako se oglasio alarm i prozračili ste prostor, CO je možda nestao prije nego što je pomoć stigla.

Ključno je identificirati izvor CO i provesti odgovarajuće održavanje.

Ugljični monoksid je kumulativni otrov. Dugotrajna izloženost niskim koncentracijama također može uzrokovati simptome. Ovaj alarm je vremenski ponderiran - što je viša razina CO, alarm se ranije aktivira.

NAPOMENA: Uređaj može reagirati na kratke emisije ispušnih plinova, primjerice tijekom prvog pokretanja uređaja. Vodik također djeluje kao smetnja i može se proizvesti tijekom nekih aktivnosti punjenja baterije i tijekom stvrdnjavanja betona ili cementa pod određenim okolnostima. Hlapljivi organski spojevi (VOC), npr. alkoholi koji eventualno mogu pokrenuti alarm mogu biti posljedica upotrebe materijala za zaštitu od vlage ili drugih premaza koji sadrže alkil alkoksilane.

Donja tablica prikazuje učinke različitih razina trovanja CO na tijelo;

CO dijelovi na milijun (PPM)	Učinak na odrasle osobe
100	Blaga glavobolja, mučnina, umor (simptomi slični gripi)
200	Vrtoglavica i glavobolja unutar 2-3 sata
400	Mučnina, frontalna glavobolja, pospanost, zbunjenost i ubrzan rad srca. Rizik za život nakon više od 3 sata izlaganja
800	Jake glavobolje, konvulzije, zatajenje vitalnih organa. Smrt je moguća unutar 2-3 sata

NAPOMENA: Ako osjetite bilo koji od gore navedenih simptoma, odmah se obratite svom liječniku.

NAPOMENA: Mala djeca, starije osobe i kućni ljubimci osjetljiviji su na opasnosti od CO.

NAPOMENA: Vaš Kidde alarm dizajniran je za otkrivanje CO plina. Nije dizajniran za otkrivanje drugih plinova kao što je prirodni plin.

NAPOMENA: Ovaj proizvod je namijenjen za korištenje u normalnim obiteljskim kućama. Nije dizajniran za mjerenje usklađenosti s OSH i HSE.

NAPOMENA: Osobe s određenim specifičnim zdravstvenim stanjima mogu zahtijevati alarm koji radi ispod 30 ppm.

VAŽNO: Pobrinite se da su svi članovi obitelji upoznati sa simptomima trovanja CO i kako vaš alarm radi.

Kako biste bili sigurni, upoznajte se s mogućim izvorima CO u vašem domu. Držite aparate na gorivo i njihove dimnjake i otvore u dobrom radnom stanju. Naučite rane simptome izloženosti, a ako sumnjate na trovanje CO, pomaknite se van na svjež zrak i potražite hitnu pomoć. Vaša prva linija obrane je godišnji i redoviti pregled i održavanje Vaših aparata. Obratite se ovlaštenom izvođaču ili nazovite lokalno komunalno poduzeće za pomoć.

U iznajmljenim nekretninama vaš stanodavac (ili vijeće/stambeno udruženje) će imati hitan odgovor i broj telefona, te biti odgovoran za redovito održavanje svojih uređaja za izgaranje (plin/LPG/ulje/Kruto gorivo).

14. Čišćenje vašeg alarma

Uvijek prije čišćenja isključite alarm i odvojite ga od izvora napajanja. Čišćenje treba obaviti najmanje jednom godišnje.

- Nijedna vrsta prskanja, tekućine ili prašine ne smije doći u dodir s alarmom. Ako se alarm ošteti, može prestati raditi i ne otkrije dim i CO.
- Nikad nemojte koristiti jaku deterdžentnu sredinu kako biste očistili unutrašnjost. Promjena alarma na bilo koji način može povećati rizik od strujnog udara ili onemogućiti njegov pravilan rad. Ako to učinite, prestaje rad alarma, izgubite ga iz vidnog polja i opterećujete ga. U slučaju požara, alarm neće biti u mogućnosti upozoriti i otkriti požar.

NAPOMENA: U određenom kućanstvu mogu se pojaviti i drugi spojevi koji mogu izazvati slične učinke.

- Pomaknite alarm i premjestite ga prije nego učinite nešto od sljedećeg:

• **Ne čistite ga na drvenim podovima ili namještaju.**

• **Ne koristite alate za čišćenje koji mogu izazvati oštećenje alarma ili njegovih komponenti.**

⚠ UPOZORENJE: Ponovno uključite alarm što je prije moguće, kako biste osigurali kontinuirani rad i zaštitu.

15. Dobre sigurnosne navike

Razvijte i prakticirajte plan bijega od požara

Dvaput godišnje pripremite i uvježbajte plan bijega od kuće, uključujući uvježbavanje noću. Nađite dva izlaza iz svake sobe (vrata i prozori) i odredite mjesto sastanka izvan kuće gdje će se svi okupiti kada izađu iz kuće. Kada dvije osobe stignu do mjesta susreta, neka jedna osoba ode i nazove hitnu, dok druga osoba ostane i čeka ostale članove obitelji. Neka vam postane pravilo da nakon što izađete, više nikada i ni pod kojim okolnostima ne ulazite u zgradu!

UPOZORENJE: Iskustvo je pokazalo da djecu ne mogu probuditi zvukovi protupožarnog alarma. Važno je, da djeca nikada ne ostanu sama u kući. Obitelji bi trebale imati plan za bijeg od požara, gdje će naučiti, kako bi svi znali kako pobjeći u slučaju požara. Neposredan prioritet kada dođe do požara je osigurati, da se sva djeca koja spavaju probude iz sna i odmah odu na sigurno mjesto vani gdje će se smjestiti sa svim ostalim osobama. Vatrogasno-spasilačku službu uvijek treba pozvati bez odgode, bez obzira koliko je požar mali.

- Napravite tlocrt koji prikazuje sva vrata i prozore i najmanje dva (2) izlaza za bijeg iz svake sobe.
- Upoznajte sve sa zvukovima alarma za dim i naučite ih da napuste vaš dom kada ga čuju. Možda nećete moći doći do svoje djece. Važno je da znaju što im je činiti.
- Aktualne studije su pokazale da alarmi za dim možda neće probuditi sve pojedince koji spavaju i da je odgovornost pojedinaca u kućanstvu koji mogu pomoći drugima koje možda neće probuditi zvuk alarma ili koji možda neće moći sigurno evakuirati u sigurno područje bez dodatne pomoći.

PREPORUKE

Detekcija dima - jesu li poželjni višestruki alarmi za dim. Minimalni potreban broj alarma za dim možda neće biti dovoljan za pružanje pouzdane zaštite od ranog upozorenja za ona područja koja su odvojena vratima od područja zaštićenih potrebnim alarmima za dim. Iz tog razloga, preporuča se da vlasnik razmisli o korištenju dodatnih dimnih alarma za ova područja radi dodatne zaštite. Dodatni prostori su podrumi, spavaće sobe, blagovaonice, sobe, pomoćne prostorije i hodnici koji nisu zaštićeni potrebnim dimnim alarmima. Instaliranje alarma za dim u kuhinji, nedovršenom tavanu ili garaži općenito se ne preporučuje jer se na tim mjestima povremeno pojavljuju uvjeti koji mogu uzrokovati njihov kvar.

16. Servis i jamstvo

Deset godina ograničenog jamstva

KIDDE SAFETY EUROPE LTD jamči izvornom kupcu, da će alarm (izključena baterija) ostati bez grešaka u materijalu i izradi ili dizajnu tijekom normalne uporabe i servisiranja deset godina od datuma kupnje. Odgovornost KIDDE SAFETY EUROPE LTD prema ovom jamstvu ograničena je na popravak ili zamjenu alarma ili bilo kojeg dijela za koji se utvrdi da je oštećen u materijalu, izradi ili dizajnu. Jamstvo (samo zamjenski radovi, bez ugradnje alarma) je besplatno za kupca. Kupac samo treba poslati alarm s dokazom o datumu kupnje, plaćenju poštarini, distributeru: Marvis trade d.o.o. Polica 34b, SI-1290 Grosuplje, Slovenija.

Uklonite bateriju prije slanja.

Jamstvo vrijedi samo na području Republike Hrvatske. Jamstveni rok počinje isporukom robe potrošaču. Davatelj jamstva se obvezuje popraviti ili zamijeniti svaki proizvod koji ne radi prema specifikaciji proizvođača najkasnije u roku od 45 dana.

Ovo jamstvo se ne odnosi na alarm ako je oštećen, izmijenjen, zlorabljen ili izmijenjen nakon datuma kupnje ili ako ne radi zbog nepravilnog održavanja ili korištenja neodgovarajućeg AC ili DC napajanja.

ODGOVORNOST KIDDE SAFETY EUROPE LTD ILI BILO KOJE NJEGOVE MATIČNE ILI PRIDRUŽENE TVRTKE PRILIKOM PRODAJE OVOG ALARMA ILI PREMA UVJETIMA OVOG OGRANIČENOG JAMSTVA NE PREMAŠAVA TROŠKOVE ZAMJENE ALARMA.

NI U SLUČAJU KIDDE SAFETY EUROPE LTD. ILI BILO KOJE OD NJEGOVIH MATIČNIH ILI POVEZANIH DRUŠTAVA NIJE ODGOVORNO ZA POSLJEDIČNI GUBITAK ILI ŠTETU UZROKOVANU POSLJEDICAMA ALARMA ILI KRŠENJEM OVOG ILI BILO KOJEG DRUGOG JAMSTVA, IZRIČITO ILI NAMJERNO, ČAK I AKO JE GUBITAK ILI ŠTETA UZROKOVANA NEMAROM ILI POGREŠKOM PODUZEĆA.

Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava. Ovo jamstvo ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavatelja za nedostatke na robu. Prodavatelj, naziv robe i datum prodaje - isporuke vidljiv je iz računa, koji je sastavni dio jamstvenog lista.

Distributer za Republiko Slovenijo in Hrvaško:
Distributer za Republiko Slovenijo i Hrvatsku:

Marvis trade d.o.o.
Polica 34b
SI-1290 Grosuplje
Slovenija
www.marvis-trade.si



Proizvođač:
Walter Kidde Portable Equipment Inc.
1016 Corporate Park Drive, Mebane, NC 27302, SAD
Telefon: 0800 917 0722
www.kiddesafetysafetyeurope.co.uk
Proizvedeno u Kini

Ovlašteni predstavnik u EU:
Carrie Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7
22 6003 DH Weert, NL



© 2023 Carrier. All rights reserved.